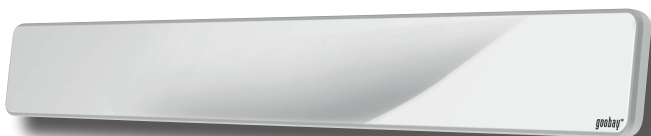




**DVB-T DIA 35 PS BAR black**  
**Aktive Full HD DVB-T Zimmerantenne inkl. Netzteil**  
Artikelnummer: 67181

*DVB-T DIA 35 PS BAR BLACK*  
*active Full HD DVB-T indoor antenna incl. power supply*  
Article number: 67181



**DVB-T DIA 35 PS BAR WHITE**  
**Aktive Full HD DVB-T Zimmerantenne inkl. Netzteil**  
Artikelnummer: 67182

*DVB-T DIA 35 PS BAR WHITE*  
*active Full HD DVB-T indoor antenna incl. power supply*  
Article number: 67182

# DVB-T DIA 35 PS - Aktive Full HD DVB-T Zimmerantenne inkl. Netzteil



**ACHTUNG!** Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

DE

## Inhaltsverzeichnis:

## Seite:

1	Sicherheitshinweise	2
2	Beschreibung und Funktion	3
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
4	Lieferumfang	4
5	Grafische Darstellung	4
6	Anschluss und Bedienung	4
7	Montage	5
8	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport	6
9	Problembehebung	7
10	Gewährleistung und Haftung	7
11	Technische Daten	8
12	Entsorgungshinweise	8
13	CE-Konformitätserklärung	8

## 1 Sicherheitshinweise:



**ACHTUNG!** Die Montage und Demontage des Produktgehäuses sowie die Wartung der Elektronik darf nur durch ausgebildetes Elektro-Fachpersonal erfolgen!



**GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!

Vermeiden Sie den Kontakt mit Netzspannungen!



**ACHTUNG!** Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!  
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!



**ACHTUNG!** Verletzungsgefahr durch Stolpern!

Achten Sie auf sichere Kabelverlegung!

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können! Personen mit

geistigen und motorischen Beeinträchtigungen dürfen dieses Produkt aus Sicherheitsgründen nicht allein benutzen,

- Installieren und lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht einfach liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen eine unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden. Im Reparaturfall darf das Gerät nur von Elektro-Fachkräften geöffnet und repariert werden, die aufgrund ihrer Ausbildung dazu befugt sind. Ein Selbsteingriff birgt die Gefahr eines Stromschlags und führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Betreiben Sie das Gerät nur am 230 V AC Stromnetz.
- Trennen Sie alle Kabelverbindungen bei Nichtgebrauch und Gewitter.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Stecken Sie keine Gegenstände, wie z.B. Metallteile und unpassende Kabel in Lüftungsschlitze oder Ports. Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht! Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Gewährleistung und Haftung“
- Verwenden Sie keine beschädigten Produkte oder Teile.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenen.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt!

## 2 Beschreibung und Funktion:

Dieses Produkt ist eine DVB-T-Zimmerantenne für den Empfang von digital-terrestrischem Fernsehen in HD/SD inkl. Netzteil. Sie bietet rauscharme Verstärkung, neueste Matching-Technologie sowie stabilen Signalempfang und kann auf den Standfuß gestellt oder an an der Wand befestigt werden.

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Dieses Produkt ist nur für den in Kapitel 2 genannten Einsatz vorgesehen. Ein anderer Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Lieferumfang:

1	1 x DVB-T-Antenne	
2	1 x Tischfuß	
3	1 x Antennenverstärker (6 V DC)	
4	1 x Netzteil (230 V~)	
	1 x Betriebsanleitung	

## 5 Grafische Darstellung:

Abbildung ohne Standfuß



67181



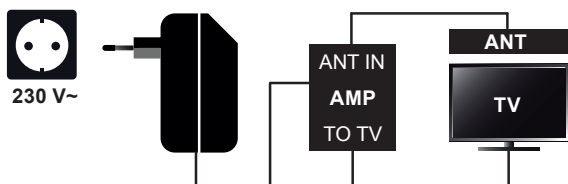
67182

## 6 Anschluss und Bedienung:

1. Kontrollieren Sie den Packungsinhalt mithilfe des Lieferumfangs auf Vollständigkeit.
2. Kontrollieren Sie anhand der technischen Daten aller zu betreibenden Produkte die Kompatibilität zueinander.

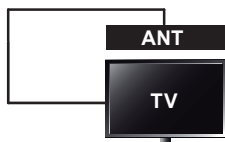
### Anschluss (aktiv - mit Antennenverstärker):

1. Verbinden Sie die DVB-T-Antenne (1) mit dem Anschluss ANT IN des Antennenverstärkers (3).
2. Verbinden Sie den Koaxialanschluss des Antennenverstärkers (3) mit Ihrem Fernseher.
3. Verbinden Sie Netzteil (4) und Antennenverstärker (3).
4. Stecken Sie das Netzteil (4) in eine 230 V~ Steckdose.



### Anschluss (passiv - ohne Antennenverstärker):

Besitzt Ihr Fernseher bereits einen Antennenverstärker oder ist das DVB-T-Signal sehr stark, können Sie die DVB-T-Antenne (1) alternativ direkt an den Fernseher anschließen.



Die Signalverstärkung kann dann schwächer sein, als in den Technischen Daten angegeben.

### Bedienung des Antennenverstärkers:

1. Schalten Sie den Antennenverstärker (3) auf ON. Die Betriebs-LED leuchtet. Die Gerätekombination ist jetzt betriebsbereit.



Betriebs-LED | AN/AUS-Schalter | 6 V DC-Anschluss

2. Schalten Sie den Antennenverstärker (3) nach Benutzung auf (OFF). Die Betriebs-LED erlischt.

### Ausrichten der DVB-T-Antenne:

- Verändern Sie Standort und Position der Antenne, wenn die Empfangsqualität nicht optimal ist. Ideal sind hohe Plätze in Fensternähe.
- Starten Sie den Sendersuchlauf Ihres DVB-T-Receivers/ Fernsehers.

## 7 Montage:

Vergewissern Sie sich VOR der Wandmontage ob der Montageort für den Signalempfang geeignet ist, indem Sie die Gerätekombination zum Ausrichten vor der Montage anschließen und testen.

### Standfußmontage:

1. Stecken Sie das Antennenkabel durch die Kabelführung des Standfußes.
2. Drehen Sie den Standfuß und stellen Sie ihn mit den Rastnasen nach oben auf eine waagerechte Oberfläche.
3. Schieben Sie die DVB-T-Antenne auf den Standfuß bis sie einrastet.

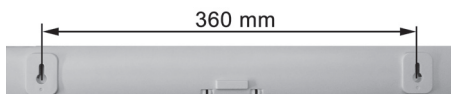


### Standfußdemontage:

1. Lösen Sie das Antennenkabel aus der Kabelführung des Standfußes, um das Kabel nicht zu beschädigen.
2. Ziehen Sie den Standfuß nach unten oder die DVB-T-Antenne nach oben.

**Wandmontage:**

1. Vergewissern Sie sich, dass keine Leitungen/Rohre in der Wand hinter der Montagestelle verlegt sind.
2. Benutzen Sie geeignetes Montagematerial, wie z.B. unterschiedliche Dübel und Schrauben für Beton-/ Stein- und Holzwände. Informieren Sie sich hierzu im Fachhandel.
3. Der Lochabstand für die Wandbefestigung beträgt 360 mm. Montieren Sie die DVB-T-Antenne waagrecht ohne Standfuß.

**8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport:****ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!**

Überbrücken Sie keine Kontakte!  
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

**ACHTUNG! Verletzungsgefahr durch Stolpern!**

Achten Sie auf sichere Kabelverlegung!

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch vom Strom-netz.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden. Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie dabei auf stromführende Leitungen. Setzen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien ein, da dies das Material angreifen kann. Es darf keine Feuchtigkeit in das Produktinnere gelangen.
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Wartung, Pflege, Lagerung und Transport.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschüt-ter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf, um Schäden zu vermeiden.

## 9 Problembehebung:

Problem	Abhilfe
Antenne funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie auf die richtige Montgereihenfolge.</li> <li>• Achten Sie darauf, dass die Antenne entweder über Netzteil oder Fernseher mit Strom versorgt wird.</li> </ul>
schlechter Empfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Richten Sie die Position der Antenne aus oder wechseln Sie den Standort.</li> </ul>
andere Fragen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an Ihren Händler.</li> </ul>


## 10 Gewährleistung und Haftung:

- Der Hersteller gewährt auf ein neues Produkt 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf die Installation des Produktes hat, deckt die Gewährleistung und die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Produkt an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind.
- Ändern und modifizieren Sie das Produkt und dessen Zubehör nicht.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an Gerät, Verpackung oder Anleitung behalten wir uns vor.

## 11 Technische Daten:

Netzteil	Ein-/Ausgangsspannung	230 V~ / 6 V DC
Antenne	Frequenzband VHF	47~230 MHz
	Frequenzband UHF	470~870 MHz
	Signalverstärkung VHF	35 ± 3 dB
	Signalverstärkung UHF	30 ± 3 dB
Maße (mm)	DVB-T-Antenne	540 x 60 x 55
Gewicht (kg)	DVB-T-Antenne	0,215

## 12 Entsorgungshinweise:


 Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie: 2002/96/EG

WEEE Nr.: 82898622

## 13 CE-Konformitätserklärung:

 Dieses Produkt ist mit der nach der Richtlinie 2004/108/EG und 2006/95/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen: Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf [www.goobay.de](http://www.goobay.de) angefordert werden. Alle Handelsmarken und registrierten Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.





*DVB-T DIA 35 PS - active Full HD DVB-T indoor antenna incl. power supply*

**ATTENTION!** Read the user's manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this user's manual for clarification and only pass it on together with the product.

GB

**Content:****Page:**

1	Safety Instructions	10
2	Description and Function	11
3	Intended Use	11
4	Scope of Delivery	11
5	Graphic Diagram	12
6	Connecting and Operating	12
7	Installing	13
8	Care, Maintenance, Storage, and Transport	14
9	Troubleshooting	14
10	Warranty and Liability	14
11	Specifications	15
12	Disposal Instructions	15
13	CE Declaration	16

**1 Safety Instructions:**

**ATTENTION!** Only skilled electricians may assemble and disassemble the housing of the product. There is a risk of electric shock and short circuit!



**DANGER!** Risk of life by electric shock!

Avoid contacting mains voltages!



**ATTENTION!** Risk of short-circuit!

Never bridge contacts!  
Do not put things into ventilation slots or ports!



**ATTENTION!** Risk of injury by stumbling!

Attend to safe cable installation!

- This product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and injured when used inappropriately! Persons with mental or physical impairments may not use this product without help caused to safety reasons.
- Install and store the product and its accessories in a way persons cannot be injured, or objects not be

- damaged for example by dropping or stumbling.
- Remove or store the packing materials well, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhaling of incidentals and insulating material.
- A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use. Repairing, such as assembling and disassembling the housing is only allowed to skilled professionals. By repairing it yourself you will lose all warranties and there is a risk of electric shock and short circuit.
- Operate the product only with a voltage of 230 V AC.
- Unplug all cables when not in use and during thunder storms.
- Avoid extreme influences, e.g. like heat and coldness, humidity and direct sun insolation, vibrations and mechanical pressure.
- Do not insert objects, e.g. metal parts and cables in inappropriate ventilation slots or ports. There is a risk of electrical shock and short circuit!
- Do not modify or change the product or its accessories! Also mind chapter "warranty and liability".
- Do not use damaged products or parts.
- Only use the product in dry interior rooms.
- NEVER let the device unattended when in use!

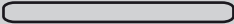




## 2 Description and Function:

This product is a DVB-T indoor antenna incl. power supply for receiving digital terrestrial HD/SD TV. It offers an extreme low noise amplifier, latest matching technology, and stabil signal reception and can be installed to stand or wall.

## 3 Intended Use:

This product is made for charging and operating devices like described in chapter 2. We do not permit using the product in other ways. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries and damages to persons and property.

## 4 Scope of Delivery:

1	1 x DVB-T antenna	
2	1 x Stand	
3	1 x Amplifier (6 V DC)	
4	1 x Power supply (230 V~)	
	1 x User's Manual	

## 5 Graphic Diagram:

Figure without stand



67181



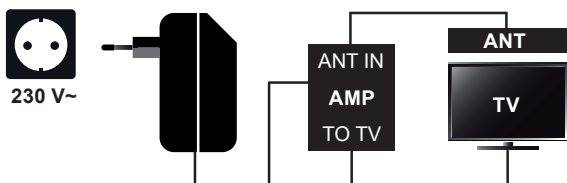
67182

## 6 Connecting and Operating:

1. Check the packing content by comparing it to the scope of delivery.
2. Compare the specifications of all used products to make sure they are compatible to each other.

### Connecting (active - with amplifier):

1. Connect the DVB-T-Antenna (1) to connection ANT IN of the amplifier (3).
2. Connect the coaxial connection of amplifier (3) to your TV.
3. Connect power supply (4) and amplifier (3).
4. Plug the power supply (4) in a 230 V~ mains socket.



### Connecting (passive - without amplifier):

If your TV already includes an antenna amplifier or the DVB-T signal is strong, connect the DVB-T antenna (1) directly to the TV, alternatively.



### Operating the amplifier:

1. Switch ON the amplifier (3). The Indication LED shines. The products are now ready for use.



Indication LED | ON/OFF switch | 6 V DC connection

2. Switch OFF the amplifier (3) after use. The Indication LED ceases.

**Adjust the DVB-T antenna:**

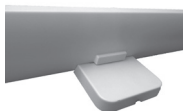
- Change position and place of the DVB-T antenna, if the signal quality is too bad.
- Perform the channel scan of your DVB-T Receiver/TV.

**7 Installing:**

BEFORE Installing to a wall, make sure the installation place offers a good signal quality. Do this by adjusting, connecting and testing all devices before wall installation.

**Installing the stand:**

1. Insert the antennas cable through the cable slots of the stand.
2. Turn the stand and place it with notches upwards on a horizontal surface.
3. Slide the DVB-T antenna onto the stand until locking.



**Uninstalling the stand:**

1. Remove the antenna cable from the cable slots of the stand, to avoid damaging the cable.
2. Pull the stand downwards or the DVB-T antenna upwards.

**Wall installation:**

1. Make sure, no live cables/tubes are inside the wall behind the place of installation.
2. Use appropriate installation material, eg. different dowels and screws for concrete/masonry and wood walls. Your retailer can inform you about this matter.
3. The slot distance for wall installation is 360 mm. Install the DVB-T antenna horizontal without stand.



## 8 Maintenance, care, storage, and transport:

### **ATTENTION! Risk of fire by short-circuit and overheating!**

Mind adequate ventilation and use fire-resistant and solid surfaces!

### **ATTENTION! Risk of injury by stumbling!**

Attend to safe cable installation!

- The device is maintenance-free.
- Always disconnect the mains plug from mains when not in use!
- Use a dry and soft cloth to clean your product. Be careful to avoid scratches. Use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables! Do not use any cleaning supplies: This can cause burns to the materials. Avoid liquid entry to the device.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during maintenance, care, storage, and transport.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transport and to avoid damages.

## 9 Troubleshooting:

Problem	Help
Antenna does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attend to the right assembling order.</li> <li>• Make sure, the antenna is supplied by power supply or TV.</li> </ul>
bad signal reception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Change position or place of the antenna.</li> </ul>
other questions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact your dealer.</li> </ul>

## 10Warranty and Liability:

- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- If any fault or damage is detected on your device, please

contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty!

- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance, not described in this manual.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user's manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user's manual.

## 11 Specifications:

Power supply	Input/Output voltage	230 V~ / 6 V DC
DVB-T antenna	Frquency range VHF	47~230 MHz
	Frequency range UHF	470~870 MHz
	Signal gain VHF	35 ± 3 dB
	Signal gain UHF	30 ± 3 dB
Dimensions (mm)	DVB-T antenna	540 x 60 x 55
Weight (kg)	DVB-T antenna	0.215

## 12 Disposal Instructions:



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

You as a consumer are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices


you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2002/96/EC

WEEE No: 82898622



### **13CE Declaration:**

 This device corresponds to EU directive 2004/108/EC and 2006/95/EC: With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on [www.goobay.de](http://www.goobay.de). All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.









goobay®



Revision Date 2012-04-12  
Version 1

Goobay®  
Pillmannstraße 12  
38112 Braunschweig  
Germany

Made in China.

Hotline: +49 (0180) 5005882  
E-Mail: [info@goobay.de](mailto:info@goobay.de)  
Web: [www.goobay.de](http://www.goobay.de)